



КОДЕКС ПОВЕДІНКИ

КОДЕКС ПОВЕДІНКИ KANSAI
HELIOS Є ВІДОБРАЖЕННЯМ
НАШОЇ СУТНОСТІ ТА ПРИНЦИПІВ
НАШОЇ ДІЯЛЬНОСТІ.

ЦЕЙ КОДЕКС ПОВЕДІНКИ
ВИЗНАЧАЄ ПРАГНЕННЯ КОМПАНІЇ
KANSAI HELIOS ПІДТРИМУВАТИ
УМОВИ ПРАЦІ, ЩО ВІДПОВІДАЮТЬ
ФУНДАМЕНТАЛЬНИМ
СТАНДАРТАМ.

ЗА БУДЬ-ЯКИХ УМОВ МИ ПОВИННІ
ЗНАТИ ЗАКОНИ Й ПРАВИЛА, ЯКІ
ЗАСТОСОВУЮТЬСЯ ДО НАШОГО
БІЗНЕСУ, ТА ДОТРИМУВАТИСЯ ЇХ.
МИ ЗАВЖДИ ДІЄМО ПОРЯДНО Й
ДОТРИМУЄМОСЯ НАЙСУВОРІШИХ
СТАНДАРТІВ ЕТИКИ В УСІХ
БІЗНЕС-ПРОЦЕСАХ.

МИ ФОРМУЄМО АТМОСФЕРУ
НАДІЙНОСТІ Й ДОВІРИ.

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	4
ЯК ПРИЙМАТИ ПРАВИЛЬНІ РІШЕННЯ?	5
1. ОБОВ'ЯЗКИ KANSAI HELIOS	6
1.1. Один кодекс для всіх	
1.2. Культура відкритого й чесного спілкування	
1.3. Захист персональних даних	
1.4. Продуктивність і розвиток	
1.5. Права людини та методи праці	
1.6. Примусова й дитяча праця	
2. ОБОВ'ЯЗКИ ПРАЦІВНИКІВ	8
2.1. Внутрішня (непублічна) інформація	
2.2. Кодекс поведінки стосовно ІТ-ресурсів	
2.3. Захист майна компанії та ділових партнерів	
2.4. Дотримання законодавства про працю й трудового договору	
2.5. Дотримання антимонопольного законодавства	
3. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ, ОХОРОНА ПРАЦІ Й ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ	11
3.1. Захист довкілля	
3.2. Охорона праці й техніка безпеки	
4. НАДІЙНИЙ ДІЛОВИЙ ПАРТНЕР	12
4.1. Жорстка позиція щодо корупції	
4.2. Подарунки, гостинність та інші вигоди	
4.3. Сприяння суспільному розвитку	
4.4. Уникнення конфліктів інтересів	
4.5. Заборона відмивання грошей	
5. ВИСЛОВЛЕННЯ ПРОБЛЕМ	14
5.1. Своєчасне повідомлення про проблеми	
5.2. Недопущення переслідування	



Дітмар Йост



Міцуру Масунага



Бастіан Краусс



Йошихіро Танака



Френк Глесер

ПЕРЕДМОВА

ПРАВЛІННЯ KANSAI HELIOS GROUP

У групі компаній KANSAI HELIOS ми завжди пам'ятаємо про те, що ми повинні створювати досконалість і поводитися як надійний діловий партнер у стосунках зі своїми працівниками, клієнтами й місцевими громадами. Законотворчість і чесність є невід'ємними складовими нашого сталого розвитку в процесі надання усім клієнтам послуг у сфері виробництва, дистрибуції та продажів. Ми прагнемо дотримуватися законодавства, впроваджувати методи чесного й справедливого корпоративного керування та відповідально виконувати всі бізнес-процеси.

У сучасному складному діловому середовищі ми маємо діяти швидше, гнучкіше та відкритіше ніж раніше. Незважаючи на те, що зміни стають частиною нашої повсякденної ділової діяльності, ми повинні знати й

розуміти свої константи. Знання, розуміння та дотримання цього Кодексу є важливою складовою того, ким ми є, та цінностей KANSAI HELIOS. У цьому Кодексі визначені основні вимоги та стандарти наших ділових відносин із зацікавленими сторонами й іншими суб'єктами з нашого оточення.

У Кодексі також втілено наші спільні цінності та закладено основу для успіху KANSAI HELIOS. Рекомендуємо всім працівникам KANSAI HELIOS Group уважно ознайомитися з цим Кодексом і звертатися до нього в разі потреби. Кодекс містить відповідні вказівки щодо прийняття правильних рішень, оскільки репутація й успіх компанії залежать від кожного її працівника. Усі ми повинні дотримуватися як букви, так і духу цього Кодексу.

**Дітмар Йост
(Dietmar Jost),**
президент,
виконавчий
директор

**Міцуру Масунага
(Mitsuru Masunaga),**
Виконавчий
віце-президент,
виконавчий директор

**Бастіан Краусс
(Bastian Krauss),**
Виконавчий
віце-президент,
виконавчий директор

**Йошихіро Танака
(Yoshihiro Tanaka),**
виконавчий
директор

**Френк Глесер
(Frank Gläser),**
виконавчий
директор

ЯК ПРИЙМАТИ ПРАВИЛЬНІ РІШЕННЯ?

У Кодексі викладено норми поведінки й цінності, якими ми керуємося. Компанії KANSAI HELIOS Group працюють у різноманітних правових, політичних і культурних системах і можуть потрапляти в ситуації, коли не завжди зрозуміло, як саме слід поводитися.

Коли ви маєте сумніви щодо того, що потрібно робити, поставте собі запитання, що їх перелічено далі.

ВИ ДІЄТЕ ПРАВИЛЬНО, ЯКЩО ВИ МОЖЕТЕ СТВЕРДНО ВІДПОВІСТИ НА ТАКІ ЗАПИТАННЯ.

Відповідає вимогам
законодавства?

Відповідає стандартам,
політикам і правилам
компанії KANSAI HELIOS?

Чи відображає це цінності
KANSAI HELIOS?

Чи буде це сприйнято
іншими як чесна та
справедлива поведінка?

**ЧИ ЗАКОННО
ТАК
ПОВОДИТИСЯ?**

**ЧИ ПРАВИЛЬНО
ТАК
ПОВОДИТИСЯ?**

**ЧИ ЧЕСНО ТАК
ПОВОДИТИСЯ?**

**ЧИ ЕТИЧНО ТАК
ПОВОДИТИСЯ?**

Завжди
відповідайте
ТАК

Чи відповідає це Кодексу
поведінки KANSAI HELIOS?
Чи добре б це виглядало в
заголовку новин?

Чи відповідає це
очікуванням зацікавлених
сторін KANSAI HELIOS?
Чи добре це відіб'ється
на мені та зацікавлених
сторонах компанії KANSAI
HELIOS (працівниках,
клієнтах, партнерах,
регуляторних органах,
громадськості)?

ЗНАННЯ ВИМОГ

Ви повинні розуміти стандарти Кодексу поведінки, а також відповідні закони й корпоративні настанови. Якщо в певній ситуації ви не будете знати як саме слід поводитися, щоб не порушувати цей Кодекс

поведінки, зверніться до свого менеджера або напишіть листа до відділу з відповідності вимогам KANSAI HELIOS Group на адресу електронної пошти:
compliance@kansai-helios.eu

1. ОБОВ'ЯЗКИ KANSAI HELIOS

1.1. ОДИН КОДЕКС ДЛЯ ВСІХ

Цей Кодекс поведінки є обов'язковим для кожного працівника всіх підрозділів KANSAI HELIOS Group. Кожен керівник і працівник (у цьому Кодексі разом іменовані Працівниками) повинні особисто ознайомитися з Кодексом поведінки та дотримуватися його.

Основою нашого Кодексу поведінки є **Десять принципів Глобального договору ООН** (www.unglobalcompact.org/what-is-gc/mission/principles) і він створює платформу для довготривалого успіху.

1.2. КУЛЬТУРА ВІДКРИТОГО Й ЧЕСНОГО СПІЛКУВАННЯ

Кожен член організації KANSAI HELIOS має почуватися комфортно, висловлюючи свої думки, особливо стосовно етичних проблем. Відкритість, чесність і надійність сприяють відкритій двосторонній взаємодії між Працівниками, а також між Працівником і керівництвом в усіх робочих аспектах. Кожному Працівникові рекомендовано обговорювати проблеми по всьому ланцюгу його лінійного керівництва.

**1.3.
ЗАХИСТ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ**
Усі персональні дані, які KANSAI HELIOS збирає та зберігає, опрацьовуються об'єктивно, прозоро, ретельно та відповідно до чинного законодавства й угод про захист даних. Доступ до кадрової документації

мають лише вповноважені Працівники KANSAI HELIOS Group, яким він потрібен для виконання своїх посадових обов'язків.

**1.4.
ПРОДУКТИВНІСТЬ І РОЗВИТОК**
KANSAI HELIOS заохочує постійний діалог із працівниками щодо продуктивності й розвитку. Професійний розвиток є обов'язком кожного Працівника.

**1.5.
ПРАВА ЛЮДИНИ ТА МЕТОДИ ПРАЦІ**
KANSAI HELIOS прагне підтримувати привабливі умови праці. Для відбору, прийняття на роботу й підвищення Працівників повинні застосовуватися об'єктивні й недискримінаційні критерії. Ми поважаємо індивідуальність кожного Працівника, яка складається з таких чинників, як національність, стать, расова приналежність, колір шкіри, політичні й релігійні переконання, соціальне й етнічне походження, вік, стан здоров'я, інвалідність і сексуальна орієнтація. Ми розвиваємо корпоративну культуру різноманітності й інклюзивності та вважаємо її джерелом сталого розвитку та інновацій.

KANSAI HELIOS підтримує та з повагою ставиться до захисту проголошених на міжнародному рівні прав людини, а також забезпечує, щоб Працівники не порушували права людини. Підприємства мають підтримувати свободу асоціацій та реально



визнавати право на колективні переговори. Ми прагнемо справедливого ставлення до Працівників, у якому немає місця для сексуальних домагань, тілесних покарань, катувань, психологічного насильства, примусової та обов'язкової праці.

KANSAI HELIOS жорстко засуджує будь-які переслідування, зокрема словесне та фізичне насильство. Усі Працівники KANSAI HELIOS Group повинні ставитися один до одного ввічливо, з гідністю та повагою. Для досягнення стійких конкурентних переваг Працівникам слід визнавати індивідуальні

особливості інших людей і використовувати переваги культурної різноманітності. Ми поважаємо особисті права кожної людини.

**1.6.
ПРИМУСОВА Й ДИТЯЧА ПРАЦЯ**
KANSAI HELIOS наймає на роботу лише тих осіб, які працюють за власним бажанням і досягли мінімального віку відповідно до Конвенції Міжнародної організації праці (МОП), конвенцій Організації Об'єднаних Націй і національного законодавства.

2. ОБОВ'ЯЗКИ ПРАЦІВНИКІВ

2.1. ВНУТРІШНЯ (НЕПУБЛІЧНА) ІНФОРМАЦІЯ

Працівники KANSAI HELIOS Group можуть дізнатися інформацію про KANSAI HELIOS та інші компанії, яку не було оприлюднено. Використання такої неpubлічної або внутрішньої інформації з будь-якою непрофесійною метою є неетичним і може вважатися порушенням законодавства та відповідних зобов'язань щодо конфіденційності. Порушення може призвести до виникнення цивільної та кримінальної відповідальності, судового переслідування й інших санкцій. KANSAI HELIOS суворо забороняє нецільове використання внутрішньої інформації, незалежно від того, суперечить воно чинному законодавству чи ні.

2.2. КОДЕКС ПОВЕДІНКИ СТОСОВНО ІТ-РЕСУРСІВ

Розголошення або розповсюдження конфіденційної або приватної інформації про KANSAI HELIOS, її продукти або клієнтів за межі офіційних комунікаційних структур суворо заборонено. Усі пов'язані з ІТ ресурси та засоби надаються лише для внутрішнього використання для ділових цілей. Їх не можна використовувати для особистих цілей. Пов'язані з ІТ ресурси та засоби не можна використовувати неетично або незаконно. Слід також забезпечувати, щоб їхнє використання не ганьбило, не дискредитувало, не спотворювало та не створювало неправильне або несприятливе враження про KANSAI HELIOS або стан її

бізнесу, Працівників, постачальників, клієнтів, конкурентів і зацікавлених сторін.

Усі пристрої, що мають доступ до інформаційної системи, мають бути захищені персональними паролями та/або додатковою аутентифікацією. Користувачі повинні застосовувати їх відповідально, зберігаючи конфіденційність і не допускаючи неправильного використання. Слід дотримуватися чинної **Політики захисту інформації** та організаційних правил щодо ІТ KANSAI HELIOS.

2.3. ЗАХИСТ МАЙНА КОМПАНІЇ ТА ДІЛОВИХ ПАРТНЕРІВ

Ми всі зобов'язані дбайливо та відповідально ставитися до майна компанії та не допускати втрати, пошкодження, крадіжки, зловживання та несанкціонованого використання активів KANSAI HELIOS і наших ділових партнерів. До власності компанії також належить інтелектуальна власність, внутрішні знання, патенти, торгові марки, матеріали, захищені авторським правом, і комерційна таємниця.

2.4. ДОТРИМАННЯ ЗАКОНОДАВСТВА ПРО ПРАЦЮ Й ТРУДОВОГО ДОГОВОРУ

KANSAI HELIOS дотримується чинного законодавства про працю та соціальне забезпечення, а також усіх інших застосовних законів і нормативних актів, які діють у країнах, у яких ми працюємо. До того ж, кожен індивідуальний трудовий відносини регулюються відповідним трудовим договором, у якому



визначені конкретні права, обов'язки, відповідальність, розмір заробітної плати та пільги кожного Працівника. Такий трудовий договір повинен повністю відповідати чинному законодавству.

2.5. ДОТРИМАННЯ АНТИМОНОПОЛЬНОГО ЗАКОНОДАВСТВА

KANSAI HELIOS прагне суворо дотримуватися режиму антимонопольного законодавства країн, де ми працюємо. Впроваджуючи цей принцип, ми керуємося прагненням бути ефективними й інноваційними. Жоден Працівник не повинен спілкуватися (письмово, за допомогою електронних засобів зв'язку або усно) з конкурентом, який намагається:

- узгодити, зафіксувати, стабілізувати або контролювати ціни, умови кредитування, знижки або пільги (або інші складові ціни);

- розголосити конфіденційну ділову інформацію;
- розподілити контракти, клієнтів або території;
- бойкотувати певних клієнтів, конкурентів або постачальників; або
- обмежити випуск або продаж будь-якого товару чи послуги.

До того ж, ми ніколи необґрунтовано не обмежуємо наших постачальників або клієнтів, зокрема дистриб'юторів і агентів, у їхніх ділових операціях.

Насамкінець, Працівники не повинні використовувати комерційні стратегії з потенційним зловживанням домінуючим положенням на ринку або використовувати залежність ділового партнера від KANSAI HELIOS.



3. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ, ОХОРОНА ПРАЦІ Й ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

3.1. **ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ**

Ми є хімічною компанією, тому маємо серйозні економічні, екологічні та соціальні обов'язки та заохочуємо розробку й поширення екологічно чистих технологій. Ми всі зобов'язані дбайливо й відповідально ставитися до природних ресурсів і захищати місцеве довкілля. Охорона та збереження здоров'я наших Працівників, сусідів і ділових партнерів є для нас надзвичайно серйозним завданням. Кожен із нас здатен попередити або звести до мінімуму ризик нещасних випадків або професійних захворювань.

Ми повинні якнайшвидше та якомога точніше вживати відповідних заходів реагування на надзвичайні ситуації та ліквідування пошкоджень. З цієї причини, зокрема, KANSAI HELIOS підтримує діяльність у громадах, де живуть і працюють наші Працівники.

3.2. **ОХОРОНА ПРАЦІ Й ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ**

KANSAI HELIOS гарантує безпечні та належні умови праці для запобігання шкоди. Ми організовуємо спеціальні програми й тренінги з охорони праці і кожен Працівник зобов'язаний дотримуватися правил охорони праці.

KANSAI HELIOS — робоче середовище в якому заборонено вживати наркотики. Працівники не повинні вживати алкоголь і заборонені наркотичні засоби, володіти ними й перебувати під їхнім впливом. Заборонено також прибувати на роботу під впливом алкоголю або заборонених наркотичних засобів.

4. НАДІЙНИЙ ДІЛОВИЙ ПАРТНЕР

4.1.

ЖОРСТКА ПОЗИЦІЯ ЩОДО КОРУПЦІЇ

KANSAI HELIOS має дотримуватися всіх законів, правил і нормативних актів, спрямованих на запобігання корупції та хабарництву в усіх країнах, у яких ми працюємо. З цією метою ми забороняємо будь-які корупційні дії та ведемо належний фінансовий облік. Забороняється платити, пропонувати й приймати хабарі для отримання будь-якої комерційної або особистої вигоди. Усі умови чітко визначено в **Політиці KANSAI HELIOS щодо боротьби з корупцією та нелегальними подарунками**.

4.2.

ПРИЙНЯТНІ ПОДАРУНКИ, ГОСТИННІСТЬ ТА ІНШІ ВИГОДИ

Обмін подарунками та запрошення на розважальні заходи допомагають сформувати добрі ділові стосунки, проте інколи це може призвести до неприйнятного впливу, а дещо може підпадати під визначення хабарництва, порушувати закон і шкодити чесній репутації KANSAI HELIOS. Заборонені такі види подарунків і розваг:

- подарунки й розваги, які можуть вважатися незаконними (все, що пропонується державним службовцям із порушенням місцевого та міжнародного законодавства щодо боротьби з корупцією, оплата за спрощення формальностей готівкою, еквівалентами готівки чи в будь-який інший спосіб);

- подарунки готівкою або її еквівалентом (як-от подарункові сертифікати, позики, акції, опціони);
- розваги, які є непристойними, сексуально орієнтованими, не відповідають зобов'язанням KANSAI HELIOS щодо взаємоповаги або можуть мати негативний вплив на репутацію KANSAI HELIOS;
- подарунки або розваги, які особа, що діє від імені Групи, оплачує особисто, щоб не подавати звіт або запит на схвалення.

Детальніше про правила відмови від пропозицій подарунків і розваг, їхнє отримання та звітування про них читайте в **Політиці KANSAI HELIOS щодо боротьби з корупцією та нелегальними подарунками**.

4.3.

СПРИЯННЯ СУСПІЛЬНОМУ РОЗВИТКУ

У своєму прагненні досягти корпоративних цілей KANSAI HELIOS може пропонувати пожертви й спонсорство для просування й полегшення виконання наших ключових суспільних зобов'язань, а також інших законних цілей. Працівники мають усвідомлювати, що спонсорство й пожертви заборонено здійснюватися для отримання неправомірної вигоди або підтримки (прямої чи опосередкованої) політичних партій, організацій або окремих політиків. Усі умови чітко визначено в **Політиці KANSAI HELIOS щодо боротьби з корупцією та нелегальними подарунками**.



4.4.

УНИКНЕННЯ КОНФЛІКТІВ ІНТЕРЕСІВ

Працівники KANSAI HELIOS повинні діяти в інтересах компанії та уникати конфліктів інтересів. Конфлікт інтересів виникає, коли інтереси Працівника не збігаються з інтересами KANSAI HELIOS, навіть якщо рішення або його результат здається взаємовигідним. KANSAI HELIOS вживає заходів задля уникнення навіть припущення конфлікту інтересів, оскільки воно може негативно вплинути на репутацію компанії. Детальну інформацію наведено в **Політиці KANSAI HELIOS щодо боротьби з корупцією та нелегальними подарунками**.

4.5.

ЗАБОРОНА ВІДМИВАННЯ ГРОШЕЙ

Відмивання грошей означає легалізацію доходів, одержаних у злочинний спосіб. KANSAI HELIOS жорстко ставиться до всіх форм відмивання грошей. Тому ми вживаємо всіх необхідних заходів, щоб не допускати використання транзакцій для відмивання грошей. Перш ніж укласти угоду з діловим партнером, ми перевіряємо його справжність і законослужняність. Детальну інформацію наведено в **Політиці KANSAI HELIOS щодо боротьби з відмиванням грошей**.

5.

ВИСЛОВЛЕННЯ ПРОБЛЕМ

5.1.

СВОЄЧАСНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПРОБЛЕМИ

KANSAI HELIOS заохочує всіх своїх Працівників висловлювати своє занепокоєння, щойно вони дізнаються про ситуацію або питання, які, на їхню думку, можуть свідчити про зловживання в таких сферах:

- неправомірна поведінка у зв'язку з корупцією (зокрема, з конфліктом інтересів), відмиванням грошей, порушенням антимонопольного законодавства або правил експортного контролю;
- загроза для здоров'я та безпеки будь-якої особи;
- захист даних і інформаційна безпека, зокрема загальна політика користувачів ІТ.

Про ці проблеми слід повідомляти своєчасно, щоб забезпечити вжиття необхідних заходів для уникнення або мінімізації потенційних негативних наслідків для KANSAI HELIOS, зокрема для її репутації, а також щоб

виправити ситуацію в інтересах KANSAI HELIOS та її Працівників. Повідомлення про проблеми також допомагає KANSAI HELIOS вдосконалювати свою роботу, спрямовану на відповідність вимогам. У разі потреби, скарги можна подавати анонімно або через нашу лінію повідомлення про проблеми.

5.2.

НЕДОПУЩЕННЯ ПЕРЕСЛІДУВАННЯ

KANSAI HELIOS захищає кожного Працівника, який вирішує добросовісно повідомити про проблему. Захист включає в себе чітку політику недопущення переслідування. Утім, якщо Працівник вирішить використати канали KANSAI HELIOS для свідомого паплюження колеги, до такого Працівника будуть застосовані дисциплінарні санкції.

Детальну інформацію наведено в **Політиці KANSAI HELIOS щодо повідомлення про проблеми**.

Інформація про Кодекс поведінки KANSAI HELIOS

Версія 2.2, вересень 2023 р

Кодекс поведінки KANSAI HELIOS набув чинності 15 лютого 2022 р.

Версію Кодексу від 1 квітня 2019 р. скасовано.

Ви завжди можете ознайомитися з чинною редакцією Кодексу поведінки в мережі інтранет компанії і на корпоративному вебсайті KANSAI HELIOS.

Відповідальна особа: Відділ KANSAI HELIOS Group із відповідності вимогам (compliance@kansai-helios.eu)





www.kansai-helios.eu

Part of  **KANSAI**
PAINT